

Bartoněk, Antonín

## Labioveláry v mykénské řečtině

*Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity. A, Řada jazykovědná.* 1979, vol. 28, iss. A27, pp. [113]-123

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/100273>

Access Date: 17. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

ANTONÍN BARTONĚK

## LABIOVELÁRY V MYKÉNSKÉ ŘEČTINĚ

Rozluštění mykénské lineárního písma B, jímž jsou psány hospodářské záznamy z achajských archivů pevninských i krétských v rozmezí let 1400—1200 př. n. l., přineslo celou řadu nových poznatků do historické mluvnice staré řečtiny.<sup>1</sup> Jedním z nejdůležitějších je bezpečný důkaz, že mykénská řečtina měla ještě kolem roku 1200 př. n. l. zachovány tři ie. labioveláry v podobě samostatných fonémů  $k^w$ ,  $g^w$ ,  $k^wh$  (z ie.  $g^wh$ ), jež tu byly zachycovány sérií slabičných znaků QA, QE, QI, QO (QU není doloženo). Vzhledem k tomu, že lineární písmo B — jsouc odvozeno od staršího lineárního písma A sloužícího k zachycování jazyka zcela odlišné struktury — nerozlišovalo mezi souhláskami neznělými, znělými a aspirovanými (až na obě dentální řady, kde T-ová řada zachycuje dentály neznělé a neznělé aspirované, kdežto D-ová řada dentály znělé), skrývají se pod každým z uvedených znaků labiovelární série všechny tři zděděné labioveláry: tj. např. QO je možno číst jako  $k^w-o$ ,  $g^w-o$  či  $k^wh-o$  (a navíc i jako  $kkw-o$ , jež je pokračováním ie. bifonémického  $k+w$  např. ve jméně pro koně [ie. *\*ekwos* > prařec. (*h*)*ikkwos*]). Tato grafická mnohoznačnost nepochybně působí při interpretaci mykénských textů a identifikaci v nich obsažených řeckých slov jisté potíže, a to zvláště tam, kde je kontext (vesměs jde o krátké hospodářské texty psané na hliněných tabulkách) příliš kusý.

I za těchto obtížných podmínek se za čtvrtstoletí mykénologických studií, jež nás dělí od Ventrisova rozluštění lineárního písma B v roce 1952, podařilo různým badatelům identifikovat v mykénských textech mnoho desítek slov s prokazatelnými doklady labiovelár. My sami se pak v tomto příspěvku chceme pokusit o zhodnocení přínosu těchto interpretací pro starořeckou, a vůbec indoevropskou etymologii.

Východiskem naší studie byl Chadwickův abecední seznam mykénských výrazů, uveřejněný v druhém vydání Ventrisovy a Chadwickovy publikace *Documents on*

---

<sup>1</sup> M. Ventris—J. Chadwick, Evidence for Greek Dialect in Mycenaean Archives, *Journal of Hellenic Studies* 73 (1953), 84—103. V češtině srov. zvl. A. Bartoněk, Nynější stav v luštění lineárního písma B, SPFFBU A 4 (1956), 108—122, Nástin elementárního mykénského hláskosloví, SPFFBU E 10 (1965), 29—60, Zlatá Egeis, Praha 1969, str. 65nn.

*Mycenaean Greek*, Cambridge 1973<sup>2</sup>, str. 527—594, jenž obsahuje všechna úplná slova z mykénských textů publikovaných do konce roku 1972 a z neúplných slov zejména ta, která je možno jednoznačně doplnit.<sup>2</sup> V tomto indexu nacházíme několik stovek lexikálních jednotek obsahujících některý z „labiovelárních“ znaků QA, QE, QI, QO. Značná část těchto lexikálních jednotek zůstává mimo dosah našeho zájmu. Z našeho zkoumání jsme vyloučili zejména položky následujícího typu: položky pouze odkazové, výrazy s bifonémickým *k + w*, výrazy s připojenou kopulativní spojkou -qe *k<sup>w</sup>e* (= řec. τε, lat. -que), čtení z grafického hlediska nejistá, písařské chyby, a zejména pak vlastní jména registrovaná bez jakéhokoli Chadwickova pokusu o hláskoslovnou interpretaci. Po vyřídění takovýchto případů zbylo nám jen něco přes 100 významnějších položek, obsahujících mykénské výrazy s labiovelárou více či méně spolehlivě etymologicky zařaditelnou. Pokusíme se je nyní rozřídít podle jejich indoevropské kořenné proveniencí, přičemž z mykénských vlastních jmen spadajících pod ten či onen ie. kořen tu hodláme učinit pouze určitý reprezentativní výběr.

### **k<sup>w</sup>:**

Postpozitivní ie. -*k<sup>w</sup>e*: myk. -qe -*k<sup>w</sup>e* „a“ (srov. τε, lat. -que), slučovací spojka, v mykénštině těsně připojená k předchozímu slovu jako jeho součást, např.

o-qe PY<sup>3</sup> *hos k<sup>w</sup>e*; nom. sing. vztaž. zájm. + *k<sup>w</sup>e*, „a který“ (srov. ὅς τε);

e-ni-qe KN + *eni k<sup>w</sup>e*; „a mezi nimi (je/jsou)“ (srov. ἐνι = ἐνεστι);

o-u-qe KN, PY + *ouk<sup>w</sup>e*; „a ne“ (srov. οὐτε);

o-de-qa-a<sub>2</sub> PY *hō de k<sup>w</sup>’ aha*; „a takto pak tedy“.

Kořen *k<sup>w</sup>ei-* „pozorovat, hodnotit, ctít, platit“ (srov. τίω „ctím“, τίνω „platím“):  
qe-te-(j)o, qe-te-a<sub>(2)</sub> KN +, PY + *k<sup>w</sup>eite(i)on*, -e(h)a?,<sup>4</sup> adj. (nom./ak. sing. n., plur. n.), „co má být splaceno, náležitě“;

[qo-i-ŋa] KN *k<sup>w</sup>oinā?*; nom. sing., „pokuta“ (srov. ποινή „cena, odplata“, lat. poena „trest“);

e-ke-ro-qo-no PY + *enkhērok<sup>w</sup>oinoi*, -ōn; nom., gen. pl., „námezdní dělník“ (srov. ἐγγχειρέω „beru do rukou“ + ποινή „cena, mzda“).

Srov. i qe-ja-me-no PY + *k<sup>w</sup>ejamenos*; part. prés. med. (nom. sing. m.), užitě ve významu „ctihodný“.

<sup>2</sup> Údaje z tohoto Chadwickova seznamu jsme v jednotlivých případech konfrontovali s prací J. Chadwicka a L. Baumbachové *The Mycenaean Greek Vocabulary I—II*, Glotta 41 (1963), 157—271, 49 (1971), 151—190.

<sup>3</sup> Význam zkratk označujících provenienci dokladů: KN = Knóssos, PY = Pylos, MY = Mykény, TH = Théby; KN +, PY + atd. znamená, že výraz je doložen v uvedené lokalitě vícekrát.

<sup>4</sup> Otazník znamená menší míru jistoty uvedené interpretace (zpravidla ve shodě s Chadwickem), nikoli výraznou pochybnost o její oprávněnosti; takové případy jsme do naší argumentace nezahrnovali.

Kořen *k<sup>w</sup>el-* „otáčet (se), být v pohybu, obstarávat“ (srov. *κύκλος* „kruh“, *πέλομαι* „jsem v pohybu, jsem, stávám se“, lat. *colo, incola*, stsl. *kolo*):

jqe-ro-me-no PY *k<sup>w</sup>elomenos*; part. prés. med. (nom. sing. m.), „jsoucí“ (srov. *πελόμενος*);

qe-re-ti-ri-jo PY *k<sup>w</sup>(e)lethriō?*; nom. du., označení plošné míry (srov. *πέλεθρον, πλέθρον* „jitro“).

a-pi-qo-ro, a-pi-qo-ro-i PY + *amphik<sup>w</sup>olōn, -oihi*; gen., dat. plur., „služka“ (srov. *ἀμφιπόλος*);

ale qo-u-ko-ro, qo-u-ko-ro-jo KN +, PY + *g<sup>w</sup>oukoloī, -oio*; nom. plur., gen. sing., „pasák skotu“ (srov. *βουκόλος*), vzniklo disimilací z *g<sup>w</sup>ouk<sup>w</sup>oloi*.

Srov. dále osobní jméno a-ko-ro-qo-ro KN *Agrok<sup>w</sup>olos* (*ἀγρός* „pole“; srov. lat. *Agricola*).

Od uvedeného kořene je snad odvozeno i řecké adverbium *τῆλε* „daleko“ (aiol. *πήλυι*), vzniklé snad z prařeckého *k<sup>w</sup>el-s-* náhradním dloužením;<sup>5</sup> v mykénštině je doloženo pouze v osobních jménech jako

qe-re-qo-ta-o PY *k<sup>w</sup>elek<sup>w</sup>hontāo*, gen. sing. (srov. *τῆλε* + *-φόντης*, např. v *Βελλεροφόντης*)<sup>6</sup>; ale pe-re-qo-ta KN, PY + *Pēlek<sup>w</sup>hontās*, nom. sing., vzniklo disimilací z *K<sup>w</sup>ēlek<sup>w</sup>hontās*; qe-re-wa, qe-re-wa-o KN +, PY *K<sup>w</sup>elewās, -āo?* (cf. *Τηλέας*); qe-re-ma-o KN, PY *K<sup>w</sup>ēlemaos?* (srov. *Τηλε-* + *-μάος*, např. v *Οινόμαος*); qe-ra-di-ri-jo KN *K<sup>w</sup>ēlandrios?* (srov. *Τήλανδρος*).

Číslovka *k<sup>w</sup>etwor- / k<sup>w</sup>etwɔr* (srov. att. *τέταρες*, ion. *τέσσαρες*, dor. *τέτορες*, aiol. *πίσυρες, πέσυρες, πέτταρες*, lat. *quattuor*, got. *fidwōr*, stsl. *četyre*), doložená v mykénštině pouze ve složených slovech:

qe-to-ro-we PY + *k<sup>w</sup>etrowes*; nom. plur., „čtyřuchý“ (srov. *τέτρα-* + *-ώης* např. v *ἀμφώης* „dvojuchý“);

qe-to-ro-po-pi PY + *k<sup>w</sup>etropphi* < *\*k<sup>w</sup>etropod-phi*; instr. plur., „čtyřnohý“ (srov. *τέτρα-* + *πόδες* „nohy“);

a snad i to-pe-za, to-pe-zo KN, PY + *torpedza, -dzō*; nom. sing., du., „čtyřnožka, stůl“ (srov. *τράπεζα*).

Srov. dále osobní jména j. qe-ta-ra-je-u PY *K<sup>w</sup>etraieus?*, qe-te-re-u PY *K<sup>w</sup>etretus*, qe-to-ro-no PY *K<sup>w</sup>etronos?*

Zájmenný kmen *k<sup>w</sup>i-* (srov. *τίς, τί* „kdo, co?“, thess. *κίς*, lat. *quis, quid*):

jo-qi PY *hokk<sup>w</sup>i* < *\*jod-k<sup>w</sup>id*; ak. plur. n. (srov. *ὄ τι*); ale o-u-ki- KN *oukis?* „nikdo“ vzniklo disimilací z *\*ouk<sup>w</sup>is* (srov. hom. *οὔτις*).<sup>7</sup>

<sup>5</sup> Ale O. Szemerényi, *Studi micenei ed egeo-anatolici I* (1972), str. 41, pokládá *t* v *τῆλε* za původní a srovnává je s počátečním *t* v lat. *talīs*.

<sup>6</sup> Osobní jména s druhou složkou -qo-ta- bývají porůznu vykládána i jinak; vedle *-k<sup>w</sup>hontās* (viz sub *g<sup>w</sup>hen-* na str. 119) přichází v úvahu i *-g<sup>w</sup>otās* (viz jednak sub *g<sup>w</sup>em-* na str. 118, jednak sub *g<sup>w</sup>ō-* na str. 118) nebo *-k<sup>w</sup>hoitās* (viz str. 120).

<sup>7</sup> Podle jiného výkladu jde o zápornou částici *oukhi* (srov. *οὐχ[ί]*).

Kořen *k<sup>w</sup>riə-* / *k<sup>w</sup>rī-* „kupovat“ (srov. *ἐπριάμην* „koupil jsem“, stsl. *кѣнути* „kupovat“):

qi-ri-ja-to KN + *k<sup>w</sup>riato*; 3. sing. ind. aor. med., „koupil“ (srov. hom. *πρίατο*).

Kořen *leik<sup>w</sup>-* „opouštět“ (srov. *λείπω* „opouštím, zanechávám“, lat. *linquo*, got. *leih<sup>w</sup>an*):

re-*qo-me-no* KN *leik<sup>w</sup>omenoi*; part. prés. med. (nom. plur. m.), „op(ou)štění, zanech(áv)aní“ (srov. *λείπόμενοι*);

o-pi-ro-*qo* PY+ *οπιλοικ<sup>w</sup>οι*, *ον*; nom., gen. plur. „zbylí“ (srov. *ἐπίλοιποι*);

pe-ri-ro-*qo* KN *periloik<sup>w</sup>οι*; nom. plur., „zbylí“ (srov. *περίλοιποι*).

Kořen *ok<sup>w</sup>-/ok<sup>w</sup>-* vidět (srov. *ὄμμα*, *ὀφθαλμός* „oko“, *ὄψομαι* „budu vidět“, *ὄπωπα* „spatřil jsem“, lat. *oculus*, got. *auḡs*, stsl. *oko*; *ὄψ* „tvář“): a-to-ro-*qo* PY *anh<sup>w</sup>ok<sup>w</sup>οι*; dat. sing., „člověk“ (výraz složený pravděpodobně z *άνηρ* „muž“ a *ὄψ* „tvář“; srov. *ἄνθρωπος*); o-po-*qo*-KN+ *ορδ<sup>w</sup>οι*, *-οι*; nom. du. nebo plur., „klapky na oči [pro koně]“ (op[i] = *ἐπι-*; srov. výrazy *μέτωπον* „čelo“ a *πρόσωπον* „tvář“, tvořené pomocí jiných předpon);

u-wo-*qe-we* KN *u(w)ok<sup>w</sup>ēhes?*; nom. plur., „dohlížitel“ (první složka má paralelu v údajné kyperské předponě *u-*, jež bývá kladena na roveň předponě *ἐπι-* v jiných dialektech).

Srov. i osobní jména jako a<sub>3</sub>-ti-jo-*qo* PY+ *Aithiok<sup>w</sup>s*, *-k<sup>w</sup>os*; nom., gen. sing. (*αἰθῶ* „pálím“, tedy „(člověk) s opálenou tváří“; srov. *Αἰθίοψ* „obyvatel Aithiopie); ka-ro-*qo* PY *Kharok<sup>w</sup>s* nebo *Kharok<sup>w</sup>os* (*χάρα* „radost“; srov. *χαροπός* „jiskrooký“); po-ki-ro-*qo* PY+ *Poikilok<sup>w</sup>s* nebo *Poikilok<sup>w</sup>os* (*ποικίλος* „pestrý“); a podobně i wo-no-*qo-so* KN+ *Woinok<sup>w</sup>sos?* jakožto jméno dobytčete (*οἶνος* „vino“; srov. *οἶνοψ* „brunátný“).

Kořen *pek<sup>w</sup>-* „péci“ (srov. *πέσσω* „peču“, *πέπων* „zralý“, lat. *coquo*, stsl. *pek<sup>w</sup>o*):

a-to-po-*qo*, a-to-po-*qo-i* PY+, MY *artopok<sup>w</sup>οι*; nom. plur., „pekař“ (*ἄρτος* „chléb“; srov. *ἄρτοκόπος*, vzniklé metatezí z *artopokos* a to z původního *artopok<sup>w</sup>os*);

a-si-to-po-*qo* PY+ *asitopok<sup>w</sup>os?*; nom. sing., „pekař pokrmů“ (*σίτος* „pokrm“; počáteční znak čtený jako A je asi chyba písaře, zaviněná kontaminačním spojením s a-to-po-*qo*).

Kořen *sek<sup>w</sup>-* „následovat“ (srov. *ἔπομαι* „následuji“, lat. *sequor*):

e-*qo-te* PY+ *hek<sup>w</sup>ontes?*; nom. plur., „následující“ (srov. *ἔπομαι*);

e-*qe-ta*, e-*qe-ta-e*, -e-*qe-ta-i* KN+, PY+ *hek<sup>w</sup>etās*, *-ai* (nom. sing., plur.), *-ae* (nom. du.), *āhi* (dat. plur.); „následovník“ jakožto označení mykénských hodnostářů „doprovázejících“ vladaře (srov. *ἐπέτας* „průvodce“ u Pindara; z hlediska významu srov. pozdně lat. *comes* „průvodce, hrabě“).

e-*qe-si-jo*, e-*qe-si-ja* KN+, PY+ *hek<sup>w</sup>esios*, *-iā* aj.; adj. (nom. sing. m. a f. aj.), „náležející hek<sup>w</sup>etovi“.

Snad sem patří i vlastní jméno o-qa-wo-ni PY *Hok<sup>w</sup>awoni?* (srov. *ὄπῶν* „druh“). Kořen (*s*)*k<sup>w</sup>el-* (srov. *σκάλλω* „sekám“, *σπάλα(ν)θρον*, *σκάλευθρον* „pohrabáč“, sthn. *spaltan*, stsl. *rasplatiiti*):

qa-ra-to-ro PY *sk<sup>w</sup>alathron* „pohrabáč“ (srov. *σπάλα(ν)θρον*).

Kořen *trek<sup>w</sup>-* „točit“ (srov. *ἀτρελής* „nezkroucený“, lat. *torqueo*); tento kořen byl asi v řečtině časem zkontaminován s kořenem *trep-* „obracet“ (srov. *τρέπω* „obracím“, stsl. *trakъ* „pás, opasek“ apod.) v jedinou kořenou jednotku:<sup>8</sup>

to-ro-qe-jo-me-no PY *trok<sup>w</sup>eïomenos*; part prés. med. (nom. sing. m.) „obraceje se, konaje okružní cestu, putuje“ (srov. např. Hom. II. II 295 *περιτροπέων ἐνιαυτός* „obíhající rok, rok v oběhu“);

to-qi-de PY+ *tork<sup>w</sup>idei*; instr. sing., „se spirálou?“ (srov. klas. řecké *τρόπις*, ovšem s významem „lodní kíl“);

to-qi-de-ja, to-qi-de-jo PY+ *tork<sup>w</sup>ideia*, eiō; adj. (nom. sing. a nom. du. f.), „ozdobený spirálou“;

to-qi-de-we-sa PY *tork<sup>w</sup>ide-wessa*; adj. (nom. sing. f. = to-qi-de-ja);

to-ro-qo KN *trok<sup>w</sup>on?*; ak. sing., význam nejistý (srov. *τρόπος* „obrat, způsob“).

Srov. dále osobní jména j. e-u-ῥo-ῥo-qo PY *Eutrok<sup>w</sup>os* (εὔ „dobře“; srov. *Εὐτροπος*). K výrazům s neznělou labiovelárou se druží i několik mykénských slov s doloženou Q-ovou grafikou, která nemají spolehlivou indoevropskou etymologii a pokládají se za cizí výpůjčky, aniž lze přitom přesněji určit fonetickou či fonémickou hodnotu souhláskové složky skrývající se pod „labiovelární“ grafikou:

qi-si-pe-e PY *k<sup>w</sup>siphee*; nom. du., „meč“ (srov. *ξίφος*), pravděpodobně výpůjčka z Orientu.

qe-ro<sub>2</sub> KN + *sk<sup>w</sup>elion*, -iō; nom. sing., du.; označení části výzbroje (srov. *ψέλλ(λ)ιον*, aiol. *σπέλλ(λ)ιον* „pouto, náramek“), pravděpodobně orientálního původu.

## g<sup>w</sup>

Kořen *bheg<sup>w</sup>-* > prařec. *pheg<sup>w</sup>-* „bát se“ (srov. *φέβομαι* „prchám“, *φόβος* „strach“); jen osobní jméno ra-wo-po-qo KN *Lāwophog<sup>w</sup>os* (ale srov. i *bher-g<sup>w</sup>-*).

Kořen *bher-g<sup>w</sup>-* > prařec. *pherg<sup>w</sup>-* (srov. *τρέφω* „živím“):

po-qa KN? PY, TH *phorg<sup>w</sup>-* „potrava“; nom. sing., „(jako) potrava“ (srov. *φορβή* „potrava“);

po-qe-wi-ja, po-qe-wi-ja-i PY+ *phorg<sup>w</sup>eiai*, -āhi (nom., dat. plur.) „ohlávka?“ (srov. *φορβεία* „koňská ohlávka“);

i-po-po-qo-i(-qe) PY *hippophorg<sup>w</sup>oihi(k<sup>w</sup>e)*, tvar vzniklý disimilací z *hikkwop-horg<sup>w</sup>oihi(k<sup>w</sup>e)*; dat. plur., „pastevec koní“ (srov. *ἵπποφορβός*).

<sup>8</sup> Nelze však vyloučit, že alespoň v některých z uvedených případů může jít o výrazy patřící k raně řeckému *strek<sup>w</sup>h* — (*στρέφω* „otáčím“; viz str. 120); méně přesvědčivé je spojování těchto výrazů s ie. kořenem *dhreg<sup>w</sup>h-* (*τρέφω* „živím“; viz str. 119).

Srov. i osobní jméno e-ra-wo-po-*qo*. KN Lawophorg<sup>wos</sup>? (λάος „lid“; srov. Λεώφορβος; ale viz i kořen *bheg<sup>w-</sup>*).

Kořen *g<sup>wem-</sup>* „jít, kráčet“ (srov. βαίνω „kráčím“, lat. *venio*, got. *qiman*):

pe-qa-to KN + *pegg<sup>waton</sup>* < \**ped-g<sup>waton</sup>*; nom. sing., „podlaha vozu“ (πούς „noha“, πεζός „pěší“).

Srov. i osobní jméno a-e-ri-*qo-ta* PY + *Aerig<sup>wotās</sup>* (srov. osobní jména končící na -βάτης, ale v úvahu snad přichází i interpretace *Āerik<sup>w</sup>hoitās* (viz str. 120) nebo *Āerik<sup>w</sup>hontās* (viz *g<sup>w</sup>hen-*).

S tímto kořenem podle některých badatelů souvisí i výraz *πρέσβος* „starší, stařec“ (*πρεσ-* „vpředu“, + *βαίνω* „kráčím“, tedy asi „vpředu jdoucí“),<sup>9</sup> od něhož máme v mykénštině odvozeno několik osobních jmen:

pe-re-*qo-no*, pe-re-*qo-no-jo* PY *Presg<sup>wōnos</sup>*, -*oio*?, pe-re-*qo-ni-jo* PY *Presg<sup>wōnios</sup>*? [adj.] (srov. *Πρεσβωνιάδης*).

Kořen *g<sup>w</sup>ei/g<sup>wi</sup>* „žít“ (srov. βίος „život“, ζω „žiji“, lat. *vīvus*, got. *qius*, stsl. *живъ*): *qe-qi-no-to* PY *g<sup>w</sup>eg<sup>w</sup>inōtoi*; 3. sing. ind. perf. med., „je obdařen životem, je ztvárněn (jako živý)“ (srov. *βεβίωκα*, \**βεβίωται*);

*qe-qi-no-me-no*, *qe-qi-no-me-na* PY + *g<sup>w</sup>eg<sup>w</sup>inōmenoī*, -*ā*; part. perf. med. (nom. plur. m. a nom. sing. f., příp. instr. plur.), „ztvárněný“ (srov. \**βεβιωμένος*);

Srov. i osobní jméno e-ri-*qi-ja*, e-ri-*qi-jo* PY + *Erig<sup>wiā</sup>?*, *Erig<sup>wios</sup>?* (srov. *Ἐρι-* + *-βιος*); *qi-wo* TH *G<sup>wiōn</sup>* (srov. *Βίων*).

Kořen *g<sup>wō-</sup>* „pást, živit“ (srov. βόσκω „pasu“, lit. *gųjù* „ženu“; přibuznost s kořenem *g<sup>wōu-</sup>* „skot, kráva“ je nejistá):

*qo-*qo-ta-o** PY + *g<sup>wog<sup>wotāo</sup></sup>* či -*āōn* (gen. sing. nebo plur.), vzniklé disimilací z *g<sup>woug<sup>wotāo</sup></sup>*, -*āōn*; „pasák skotu“ (srov. *βουβότης*);

*su-*qo-ta**, *su-*qo-ta-o** PY + *sug<sup>wōtai</sup>* (dat. sing.), -*āo* či -*āōn* (gen. sing. nebo plur.); „pasák vepřů“ (srov. *συβώτης*, *συβότης*).

Srov. i osobní jméno *qo-u-*qo-ta** KN *G<sup>woug<sup>wotāi</sup></sup>* (dat. sing.), které představuje původní podobu, z níž vzešlo disimilované *qo-*qo-ta-o** (viz výše), a dále snad i výrazy jako *pe-ri-*qo-ta**, *pe-ri-*qo-ta-o** KN +, PY *Perig<sup>wōtās</sup>*, -*āo*? (*περί* „okolo, o“, *pa-*qo-ta** PY + *Pang<sup>wōtās</sup>?* (*πᾶς* „všechno, celý“), *pa-*qo-si-jo**, *pa-*qo-si-jo-jo** KN, PY + *Pang<sup>wōsios</sup>*, -*oio*?) (srov. *Παμβωτάδαι*).

Kořen *g<sup>wōu-</sup>* „skot, kráva“ (srov. βοῦς „kráva, vůl“, lat. *bos*, něm. *Kuh*, stsl. *го-ведо*):

*qo-o* PY *g<sup>wōns</sup>*<sup>10</sup>; ak. plur., „vůl“ (srov. *βοῦς*);

<sup>9</sup> Podle jiného výkladu jde o spojení *πρεσ* + *βοῦς*, tedy „dobytče jdoucí vpředu, v čele stáda“, převzaté z pastevecké mluvy.

<sup>10</sup> Dvoji *o-o* v *qo-o* (místo pouhého *qo*) je tzv. *scriptio plena*, již se zamezovalo psaní jednoznakových slov.

qo-qo-ta-o PY + *g<sup>w</sup>og<sup>w</sup>otāo* nebo *-āōn* (srov. *βουβότης*); viz sub *g<sup>w</sup>ō-*.  
 qo-u-ka-ra PY *g<sup>w</sup>ouk(a)rā(s)*; adj. (nom. sing.), „s volí hlavou“ (*κάρα* „hlava“).  
 qo-u-ko-ro KN +, PY + *g<sup>w</sup>oukolos* < \**g<sup>w</sup>ouk<sup>w</sup>olos* (srov. *βουκόλος*); viz sub *k<sup>w</sup>el-*.  
 Srov. i osobní jména j. qo-u-qo-ta KN *G<sup>w</sup>oug<sup>w</sup>otāi* (viz sub *g<sup>w</sup>ō-*) nebo qo-wa-ke-se-u[  
 KN *G<sup>w</sup>owakseus* (*ἄγω* „vedu“).

Kořen *neig<sup>w</sup>-* „umývat“ (srov. *νίζω* „umývám“, stind. *nénekti* „umývá“):

ke-ni-qa<sup>11</sup> KN *khernik<sup>w</sup>s* < \**khernig<sup>w</sup>s* (nom. sing.) nebo *khernig<sup>w</sup>a* (ak. sing.);  
 „očistná voda na ruce“ (*χείρ* < \**ghesr-* „ruka“; srov. *χέρνιψ*);  
 ke-ni-qe-te-we KN?, MY *khernik<sup>w</sup>tēwes* < \**khernig<sup>w</sup>tēwes* (nom. plur.), „nádoby na  
 očištnou vodu“ (srov. *χερνίπτομαι*).

Kořen (*s*)*lāg<sup>w</sup>-* „uchopovat“ (srov. *λαμβάνω*, *λάζομαι* „beru“):

ra-qi-ti-ra<sub>2</sub> PY *lak<sup>w</sup>triai?* < \**lag<sup>w</sup>triai*; nom. plur. s významem neurčitého žen-  
 ského zaměstnání.

I k výrazům se znělou labiovelárou se druží některá mykénská slova s doloženou Q-ovou grafikou, která nemají spolehlivou indoevropskou etymologii, j. zvláště vý-  
 razy související s pozdějším řeckým označením krále — *βασιλεύς*:

qa-si-re-u, [?qa-]si-re-we KN?, PY +, TH *g<sup>w</sup>asileus* (nom. sing.), *g<sup>w</sup>asilēwei*,  
*-wes* (dat. sing. nebo nom. plur.); „(místní) náčelník“ (srov. *βασιλεύς*);  
 qa-si-re-wi-ja KN +, PY + *g<sup>w</sup>asilēwiā*; nom. sing., „vládcova rezidence“ (srov.  
*βασιλεία*);  
 [?qa-si-]re-wi-jo-te PY *g<sup>w</sup>asilēwjontes?*; part. prés. akt. (nom. plur.), „lidé působící  
 jako *g<sup>w</sup>asileové*“ (srov. *βασιλεύω* < *-ewjō*).

## k<sup>w</sup>h

Kořen *dhreg<sup>w</sup>h-* > *threk<sup>w</sup>h-* > *trek<sup>w</sup>h-* „živit“ (srov. *τρέφω* „živím“):

to-ro-qa KN + *trok<sup>w</sup>hā*; nom. sing., „(jako) potrava“ (srov. *τροφή* „potrava“).  
 Kořen *g<sup>w</sup>hen-* > *k<sup>w</sup>hen-* „zabíjet“ (srov. *θείνω* „bijí“, *φόνος* „vražda“, lat. *offendo*,  
 stsl. *ženq*), doložený zatím jen jako druhá část složených osobních jmen, a to ne vždy  
 zcela jednoznačně:

da-i-qo-ta KN *Dāik<sup>w</sup>hoontās* (*δῆϊος* „nepřátelský“; srov. *Δηϊφόντης*). e-u-ru-qo-ta  
 KN *Euruk<sup>w</sup>hontās* (*εὐρύς* „široký“) nebo i *Euruk<sup>w</sup>hoitās* (viz dále sub *-k<sup>w</sup>hoitīs*  
 na str. 120); po-ru-qo-ta PY *Poluk<sup>w</sup>hontās* (*πολύς* „mnohý“; srov. *Πολυφόντης*).  
 qe-re-qo-ta-o PY *K<sup>w</sup>ēlek<sup>w</sup>hontāo* (srov. *Τηλεφόντης*; viz i sub *k<sup>w</sup>el-*); ra-wo-qo-ta  
 PY *Lāwok<sup>w</sup>hontās* (*λάος* „lid“); ra-wo-qo-no, ra-wo-qo-no-jo KN + *Lāwok<sup>w</sup>honos*,  
*-oio*.

<sup>11</sup> Koncové *-ks*, *-k<sup>w</sup>s*, *-ps* se v lineárním písmě B zpravidla vyznačuje znakem KA, QA, PA s tzv. koncovým „mrtvým“ vokálem.



I do této skupiny patří několik mykénských výrazů bez spolehlivé indoevropské etymologie, a to

jednak odvozeniny od raně řeckého *strek<sup>w</sup>h-* „otáčím“ (srov. *στρέφω*), jako *ku-su-to-ro-qa* KN+, PY+ *ksunstrok<sup>w</sup>hā* (*ξύν* „s“), „součet, celkem“ (srov. *συστροφή* „shrnutí“);<sup>12</sup>

jednak osobní jména, jejichž druhá složka *-go-ta* bývá interpretována jako *-k<sup>w</sup>hoitās* (srov. *φοιτάω* „chodím“), ale případně bývá vykládána i jinak: *a-e-ri-qi-jo-ta* PY+ *Āerik<sup>w</sup>hoitās* (*ἄρι* „ráno“ + *-φοίτης*) nebo *Āerig<sup>w</sup>otās* (*ἄρι* + *-βάρης*; viz i sub *g<sup>w</sup>em-*); *a-na-qi-jo-ta* KN *Anak<sup>w</sup>hoitās?* (*ἀνά* „vzhůru“); *e-u-ru-qi-jo-ta* KN *Euruk<sup>w</sup>hoitās* nebo *Euruk<sup>w</sup>hontās* (viz i sub *g<sup>w</sup>hen-*); *a-pi-qi-jo-ta*, *a-pi-qi-jo-ta-o* KN+, PY+ *Amphik<sup>w</sup>hoitās*, *-āo?* (*ἀμφί* „z obou stran“).

Od labiovelár jakožto samostatných mykénských fonémů je třeba odlišovat indoevropské polyfonémické spojení *k + w*, v mykénštině snad již v geminované podobě *kkw*, jež je v alfabetské řečtině známé zejména z výrazu označujícího koně (*ἵππος* se sekundární aspirací v násloví a s nevysvětleným *i*; srov. stind. *dśva-*, lat. *equus* :

*i-qi-jo*, *i-qi-jo-jo* KN, PY+ (*h*)*ikkwoi* (nom. plur.), *-oio* (gen. sing); „kůň“ (srov. *ἵππος*); *i-qi-jo-ja* PY (*h*)*ikkweiāi*; adj. (dat. sing. f.) ve spojení *i-qi-jo-ja* *po-ti-ni-ja* (*H*)*ikkweiā* *Potnia* „Koňská Paní, Paní koní“ jako označení božstva (srov. *ἵππειος* „koňský“);

*i-qi-jo-ja*, *i-qi-jo-jo* KN+ (*h*)*ikkwiā*, *-ai*; adj. (nom. sing., nom. plur. f.) (*h*)*ikkwiō* (nom. du.); „koňský vůz, vůz tažený koňmi“ (srov. *ἵππιος* „koňský“);

Srov. i *i-po-po-qi-jo* PY *hippophorg<sup>w</sup>oihi* vzniklé disimilací z *\*hikkwophorg<sup>w</sup>oihi*; dat. plur., „pastevec koní“ (viz i sub *bher-g<sup>w</sup>-*).

Podobně sem patří i ie. *kwā-* (srov. *πέπῃμαι* „držím“, *πάσασθαι* „získat“), od rážející se pravděpodobně v druhé složce mykénského *mo-ro-qa* KN+, PY+ *mo(i)rokkwās* „držitel podílu“ (*μοῖρα* „podíl“).

A podle některých vykladatelů se totéž týká polyfonémického *kkhw* (vzniklého z ie. *gh + w*), jež je obsaženo v několika osobních jménech pokládáných často za odvozená od ie. kořene *ghwēr-* (srov. *θήρ* „zvíře“, lat. *ferus*, stsl. *zvěř*):

*qe-ra-jo* KN+ *Khwēraios*, *qe-ra-si-jo* KN+ *Khwērasiai* (dat. sing. f.), *qe-ra-si-jo* KN *Khwērasioi* (dat. sing. m.), *qe-ri-jo* KN *Khwēriōn?* (srov. *Θηρίων*), *qe-ro* *Khwērōn?* KN+ (srov. *Θήρων*); ale zejména první tři z uvedených výrazů lze odvozovat i od jména ostrova Théry (srov. níže na str. 121).

K shora uvedeným skupinám slov lze dále připojit ještě celou řadu vlastních jmen bez uspokojivé indoevropské etymologie, nespojených zároveň ani s žádným řeckým

<sup>12</sup> Není vyloučeno, že jde spíše o odvozeninu od kořene *trek<sup>w</sup>-* (*ksuntork<sup>w</sup>ā*; viz str. 117), méně jisté je opět spojování s kořenem *dhreg<sup>w</sup>h-* (*ksuntork<sup>w</sup>hā*; viz str. 119); srov. i pozn. 8.

apelativem, ale majících paralelu v řeckých jménech vlastních, vesměs asi předřec-kého původu:

a) jména osobní odvozená asi od jmen místních:

qa-da-so KN *K<sup>w</sup>ādasos?* (srov. *Πήδασος*, název několika měst, ale i jméno Achilleova koně);

qa-mi-si-jo KN, qa-me-si-jo KN *K<sup>w</sup>amīsius*, *K<sup>w</sup>amesios*, os. jméno; adj. od *K<sup>w</sup>amīsos* (srov. *Πάμισος*, řeka v Messénii);

qa-ra-i-so KN + *K<sup>w</sup>raisos*, os. jméno (srov. *Ραίσος*, město na Krétě);

qe-ra-jo KN + *K<sup>w</sup>hēraios*, os. jméno; adj. od *K<sup>w</sup>ērā?* (srov. *Θηραῖος* „Théran“ od *Θήρα*, jména ostrova); a snad i qe-ra-si-ja KN + *K<sup>w</sup>hērasiaī*, jméno ženského božstva, dat. sing.; qe-ra-si-jo KN, *K<sup>w</sup>hērasioi*, muž. os. jméno, dat. sing. (srov. *Θήρα*, ale i *Θηρασία*, obojí jména ostrovů); srov. však i sub *ghwēr-*.

te-qa-de MY *Thēg<sup>w</sup>ansde*, ak. plur. s allativním sufixem *-de* „do“; „do Théb“ (srov. *Θῆβαι* + *-δε*); te-ma-ja KN, PY *Thēg<sup>w</sup>aiā*, žen. os. jméno („Thébanka“; srov. *Θηβαία*),<sup>14</sup> au-to-te-qa-jo *Autothēk<sup>w</sup>aios* TH, muž. os. jméno (srov. *αὐτός* „sám“ + *Θηβαῖος* „Théban“);

ti-qa-jo, ti-qa-jo-jo KN, PY + *Thisg<sup>w</sup>aios*, *-oio?* (srov. *Θίσθη*, *-αι*, název města v Bojótii, ale i ženské jméno).

b) primární jména osobní:

mo-qa-so, mo-qa-so-jo, KN, PY *Mok<sup>w</sup>sos*, *-oio* (srov. *Μόψος* chet. *Mukšaš*, achajský dobrodruh působící v maloasijské Kilikii);

qa-da-ro KN *K<sup>w</sup>andaros?* (srov. *Πάνδαρος*, náčelník maloasijských Lycanů v trojské válce).

Z celého našeho předechozího výčtu vyplývá dosti široké zastoupení labiovelár v mykénském slovním materiálu. Všechny tři zděděné labioveláry jsou ve větší či menší míře doloženy (ie. *g<sup>w</sup>h* ovšem již v neznělé řecké podobě *k<sup>w</sup>h*), a přitom se zdá, že se labiovelární výslovnost časem ujala i v některých slovech přejatých ze středo-mořských nebo orientálních jazyků jakožto raně řecká substituce za cizí podobné hláskové realizace (např. v *qi-si-pe-e k<sup>w</sup>sipee*, *mo-qa-so Mok<sup>w</sup>sos*, *qe-roz sk<sup>w</sup>elion* aj.). Naproti tomu původní ie. bifonémické *k + w* a *gh + w* zůstalo asi v mykénštině od monofonémických labiovelár rozlišeno; z mykénštiny samotné to sice nelze přímo vysoudit, ale ukazují na to odlišně pozdější alfabetické střídnice za tyto formace, charakterizované uprostřed slova geminátou (*ἱππος* < *\*ekwos* × *ἐπομαι* < *\*sek<sup>w</sup>-*).

V celé řadě řeckých slov, v nichž máme dnes někdejší existenci labioveláry prokázáno, dovedli komparatisté jejich raně řeckou podobu správně rekonstruovat již před rozluštěním mykénštiny. Jsou však i případy, kdy teprve rozbor mykénskému dialektu bezpečně ukázal na přítomnost labioveláry v tom či onom slově, a umožnil

<sup>14</sup> V prvních dvou případech není jasné, o které Théby jde; v třetím dokladu jde však nepochybně o Théby bojotské (srov. zkratku TH).

tak provést v řeckých etymologických slovnících náležitě korekce. To platí zejména o řeckých výrazech převzatých z jiných jazyků, anebo alespoň bez spolehlivé etymologie, j. *g<sup>w</sup>asileus* — βασιλεύς, *k<sup>w</sup>siphos* — ξίφος, *sk<sup>w</sup>elion* — σπέλλ(λ)ιον, ψέλ(λ)ιον, *k<sup>w</sup>hoitās* — -φοίτης, *Thēg<sup>w</sup>ai* — Θῆβαι, ale mykénština zároveň přinesla jisté argumenty i ve prospěch labiovelárního zakončení v raně řeckém *pherg<sup>w</sup>-* (myk. po-qa *phorg<sup>w</sup>a* φορβή), *trek<sup>w</sup>h* (myk. to-ro-qa *trok<sup>w</sup>hā* τροφή) a *strek<sup>w</sup>h* (myk. ku-su-to-ro-qa *ksunstrophā* συστροφή), třebaže zejména obě naposled jmenované formace jsou doloženy vždy jen jedním právě citovaným dokladem.

Na druhé straně se dříve někdy předpokládala původní labiovelára i v některých slovech, v nichž její existenci mykénština nyní nepotvrdila. Jen výjimečně lze vysvětlit takové případy eliminací labioveláry již před obdobím mykénských textů, j. např. v mykénském e-u-ke-to PY+ *eukhetoi* (3. sing. ind. prés. med., „slavnostně vyhledává“) a v qo-u-ko-ro PY+ *g<sup>w</sup>oukolos* „pasák skotu“, kde předchozí (nebo následující) *u* vyvolalo již dříve disimilaci labioveláry ve veláru<sup>15</sup> (jedinou „nedisimilovanou“ výjimkou je osobní jméno qo-u-qo-ta KN *G<sup>w</sup>oug<sup>w</sup>otāi*); viz shora sub *g<sup>w</sup>ou-*. Ve většině takových případů, kde labiovelára v mykénštině proti starším etymologickým slovníkům chybí, jde však o výrazy, v nichž byla dříve labiovelára předpokládána neprávem:

Tak zájmeno *πᾶς* „celý, všechny“ mělo zřejmě vždy na počátku labiálu *p-*, jak na to ukazuje mykénské *pa-te* KN *pantes* (nom. plur. m./f. „všichni“) a nikoli *k<sup>w</sup>-*, jak se s tím setkáváme ve starších slovnících.

Rovněž adjektivum *παλαιός* „dávný“ začínalo vždy zřejmě na *p-*, a musí tedy být napříště pro svou mykénskou formu *pa-ra-jo* KN+, TH, PY+ *palaios* přísně oddělováno od adverbia *τῆλε* „daleko“, jež se v mykénštině zachycuje labiovelární grafikou *qe-re* *k<sup>w</sup>ēle-* (viz výše na str. 115).

A substantivum *τέλος* „konec“ je třeba s ohledem na mykénský výraz *te-re-ta* KN+, PY+, *telestās*, označující vysokého mykénského úředníka, oddělovat od kořene *k<sup>w</sup>el-*, od něhož máme v mykénštině doloženo např. *a-pi-qo-ro* *amphipolos* (viz výše str. 115).<sup>16</sup>

Vedle tohoto důležitého etymologického přínosu nám dnes mykénština poskytuje i významnou oporu pro chronologické sledování jednotlivých fází eliminace labiovelár. Právě skutečnost, že v mykénštině jsou již labioveláry eliminovány v sousedství *u* (a mimoto i před *j*), kdežto v ostatních postaveních ve slově zpravidla ještě zůstávají, má pro časové členění řecké předalfabetické historie mimořádně velký význam. Je to jeden z nejzajímavějších dokladů toho, jak nám objev mykénské řečtiny pomohl rozčlenit nepřehlednou změť řeckých předhistorických hláskových změn ve tři

<sup>15</sup> U qo-u-ko-ro může ovšem jít i o disimilaci *g<sup>w</sup> — k<sup>w</sup> > g<sup>w</sup> — k* na dálku (viz str. 119).

<sup>16</sup> O významu mykénštiny pro starořeckou etymologii viz A. Bartoněk On the Mycenaean Etymologies, Actes de la XII<sup>e</sup> Conférence Internationale d' Études Classique Eirene (Cluj 1972), București 1975, str. 703—707.

chronologicky dosti výrazně oddělené skupiny:<sup>17</sup> a) v hláskové změny, jež se skutečně před dobou mykénských textů, tj. před rokem 1400 př. n. l. (např. zmíněná již změna labiovelár ve *veláry* v sousedství *u*), b) dále v ty, které probíhají v mykénštině jakoby přímo před našima očima (tj. zhruba mezi léty 1400 až 1200 př. n. l.; jde hlavně o eliminaci *ie. j-*), a c) nakonec v jevy pomykénské, které spadají do doby mezi rokem 1200 a dobou nejstarších řeckých alfabetských nápisů v 8./7. stol. př. n. l. (sem patří změna labiovelár v *dentály t, d, th* před *e*, a zčásti i před *i*, omezená však jen na ionskoattické a dorské dialekty a na arkadštinu, a po jisté době pak závěrečná změna všech zbývajících labiovelár ve všech řeckých dialektech (tj. i v aiolských nářečích a v kyperštině, nezasazených předchozí dentalizací labiovelár) v *labiály p, b, ph* — takže nakonec např. pro číslovku „čtyři“ poskytují klasické řecké dialekty onen shora již uvedený diferencovaný obraz *τέτταρες* (att.), *τέσσαρες* (ion., ark), *τέτορες* (dor.), *πίσυρες, πέσυρες, πέτταρες* (aiol.)<sup>18</sup>

Tím spíše si ovšem na pozadí této značné složitosti uvědomujeme, jak důležité místo měla problematika labiovelár v řecké jazykové prehistorii a jak důležitý je pohled na tyto zajímavé otázky z mykénského zorného úhlu, k němuž právě nedávno zjednali mykénologové přístup ostatním grecistům a vůbec všem indoevropeistům.

#### LABIOVELARS IN MYCENAEAN

The most safely interpreted Mycenaean expressions containing labiovelars *k<sup>w</sup>, g<sup>w</sup>, k<sup>w</sup>h* are classified according to their origin in order to show the importance of the decipherment of Linear B for the Greek etymological studies.

<sup>17</sup> M. Lejeune, *Phonétique historique du mycénien et du grec ancien*, Paris 1972, str. 43—53. O chronologii řeckých předhistorických hláskových změn viz A. Bartoněk, *Die altgriechische Lautlehre im Lichte des Mykenischen*, SPFFBU E 18—19 (1973—1974), str. 217—224, a *On the Chronology in the Prehistory of Greek Language*, *Eirene* XVI (1978), 41—50.

<sup>18</sup> Srov. M. Lejeune, op. cit. 369.

